



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

127788

Nº albarán : 80502233
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 29.10.2020
Fecha rec: Rec date :

Transportista/Carrier : Transport number: 286677
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : 180278652
Matricula : 8220HTH
Plate Nb : 5010291413
Remolque : R7254BBM
Remoc. plate :
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerta de descarga: Unloading point :
Puesto de consumo : Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Code :
Dirección: Polígono Kataide
Address :
Población: Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity		Unidad / Unit	Embalaje / Package Reference	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Nº Pedido / Order Nb.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received						
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTATIONE MERCE Quantità dichiarata: 210 Quantità effettiva: 210 Tipo Imballaggio: 7 Quantità Imballi: 7 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 02/11/20 Firma: <i>[Signature]</i>	210		PZA	TBA-501494	007	16557226/16559560	30	550004318501
<p>KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, Strc. 70026 Modugno (BA) 02 NOV 2020 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p>									
Peso neto total : 2.282,700 Total net weight:								Nº total de palets o contenedores: 007 Total Nb.of palets or containers:	

Observaciones:
Comments :

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.	ESURMAN MARTICO IENA		

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

8050 2230/50502733

C.M.R.

Marque el que proceda

DOCUMENTO DE CONTROL
DOCUMENTO DE CONTROL (OJOM 238/2003 - BOE 132/2003)

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF: B36330303

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)

CMR

DOCUMENTO DE CONTROL

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al convenio sobre el contrato de transporte, según la norma del B.O.E. 13/02/2003 - O.FOM 238/2003.

CMR

Este transporte est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport International de marchandises par route (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Consignatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

WAGRA S.A.
C/ de la Industria, 1
04770 ADRA (Almería)

16 Porteador (nombre, domicilio, país). Transporteur (nom, adresse, pays). Carrier (name, address, country)

TRANSPORTES FRIO FRAVAMAR, S.L.
B-04893053
C/. Vulcano, 12 · Tif. 607 540 245
04770 ADRA (Almería)
fravamar90@gmail.com

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu par la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Almería España

17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

Almería España 10/11/2020

17 Bis Referencia Transportista

MATRICULA		
Vehículo	Remolque o Semirremolque	
Distancia Km.	12	1 D-7 654

5 Documentos anejos
Documents annexes
Documents attached

80502230-33-80502230

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.

6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg.	12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3
40 cont. peras rojo					11360	

CARGADOS POR EL REMITENTE CHARGES CHEZ L'EXPÉDITEUR	REMISAS AL REMITENTE REMISES À L'EXPÉDITEUR	ENTREGADOS AL DESTINATARIO LIVRES AU DESTINATAIRE	DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO RETOURÉS PAR LE DESTINATAIRE	NO DEVUELTOS A RECoger NON RETOURÉS À REPRENDRE	MERCANCIAS PELIGROSAS SI NO (ADR) CLASE	TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA SI NO

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo (Acuerdo A. E. T. R.)

ambos incluidos / both included / compris et facturé and

1 - 15

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage

Porte pagado / Franco / Carriage paid
 Porte debido / Non franco / Carriage forward

21 Formalizado en / Etalbé à / Established in

22

SIGNED BY ROMAN MARTINEZ
R.M. Fagor Ederlan S Coop.

20 A pagar por / To be paid by:	Remitente / Senders	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Precio del Transporte: / Carriage charges:			
Descuentos: / Deductions:			
Líquido / Balance			
Suplementos: / Supplm. charges:			
Gastos accesorios: / Other charges:			
TOTAL			

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

23

TRANSPORTES FRIO FRAVAMAR, S.L.
B-04893053
C/. Vulcano, 12 · Tif. 607 540.245
04770 ADRA (Almería)
fravamar90@gmail.com

Firma y sello del transportista

24 Recibido de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received

Lugar / Lieu / Place

02 NOV 2020

201

Recivuto con riserva di verifica su qualità e quantità

Firma y sello del consignatario

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être complées par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos incluidos / both included / compris et facturé and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du tableau, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.